



BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'UTILISATION

STIER Rührwerk RW80 1220W
STIER Agitateur RW80 1220W

Artikel-Nr./ N°art.: 903048



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
folgendes Produkt:

**STIER Rührwerk RW80 1220 W (903048)
EAN: 4260439000484**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit
den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**EN 62841-1:2015 + AC: 15
EN 62841-2-10:2017
the Machinery Directive 2006/42/EC
AFPS GS 2019:01 PAK**

Bei einer eigenmächtigen baulichen
Veränderung oder Ergänzung der Produkte
kann die Sicherheit in unzulässiger Weise
beeinträchtigt werden, sodass die EG-
Konformitätserklärung ungültig wird.

Hersteller-Unterschrift:

Berlin, den 26.11.2020

Déclaration de conformité CE



Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

déclare sous sa seule responsabilité que le
produit suivant :

**STIER Agiteur RW80 1220 W (903048)
EAN : 4260439000484**

faisant l'objet de la présente déclaration,
est conforme aux normes et directives
suivantes :

**EN 62841-1:2015 + AC: 15
EN 62841-2-10:2017
the Machinery Directive 2006/42/EC
AFPS GS 2019:01 PAK**

Tout ajout ou toute modification structurelle
arbitraire des produits peut en
compromettre de manière inacceptable la
sécurité et rendre caduque la déclaration
de conformité CE.

Signature du fabricant :

Berlin, le 26.11.2020

Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1	Technische Daten	5
2	Sicherheitsanweisung	6
3	Zusätzliche Sicherheitshinweise für Rührwerke	9
4	Verwendung	9
5	Instandhaltung & Service	11
6	Symbole	11
7	Données techniques	13
8	Instruction de sécurité	14
9	Consignes de sécurité supplémentaires pour les agitateurs	16
10	Utilisez	16
11	Maintenance et service	18
12	Symboles	18

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

Consignes de sécurité et marquage

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique des instructions qui doivent être scrupuleusement respectées afin d'exclure tout danger pour la vie et la vie des personnes.



PRUDENCE

Indique les instructions à suivre à la lettre pour éviter des blessures aux personnes.



ATTENTION

Indique les instructions à respecter pour éviter tout dommage matériel et / ou dommage.



NOTE

Indique les exigences techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Rührwerks RW80 1220 W. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Rührwerks sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.

FR

Avant-propos

Le présent mode d'emploi original fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du agiteur RW80 1220W. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser le agiteur pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

Droit d'auteur

La société Stier Industrial GmbH est titulaire du droit d'auteur attaché au présent document. Le présent mode d'emploi ne peut pas être traduit, reproduit ou transmis à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Rührwerk aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



FR LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur le agiteur, lire attentivement la notice d'instructions.



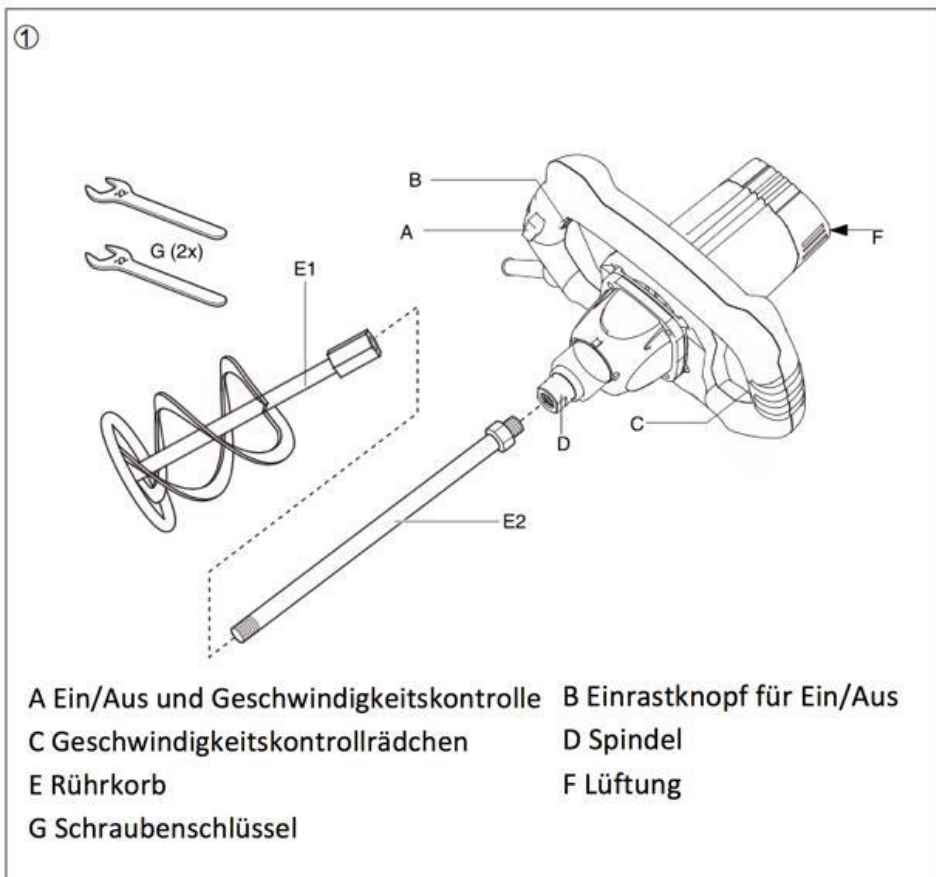
DE GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG - Vorsicht! Schalten Sie vor jedem Eingriff am Rührwerk die Stromzufuhr aus.

FR RISQUE D'ELECTROCUTION Attention: avant d'effectuer toute intervention sur le agiteur, il est obligatoire de désactiver l'alimentation électrique de la machine.

1 Technische Daten

STIER Rührwerk RW80 1220 W (903048)		
Netzspannung	V, Hz	230/50
Nennleistung	W	1220
Nennumdrehungen	rpm	0-800
Durchmesser des Rührkorbs	mm	120
Kupplungsgewinde		M14 x 2
Sicherheitsklasse		II

1.1 Produktdarstellung



2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die

Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Ventilator bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder den Ventilator beschädigen.

2.1 Arbeitsplatzsicherheit

- Der Arbeitsplatz muss gut beleuchtet und sauber sein. Eine nicht ausreichende Beleuchtung kann Arbeitsunfälle verursachen.
- Elektrowerkzeuge dürfen niemals in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dunsten verwendet werden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Kontakt mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brände verursachen können.

- Kinder und unbefugte Personen sollten keinen Zugang zum Arbeitsplatz haben. Ablenkungen können zum Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug führen.

2.2 Elektrische Sicherheitsmaßnahmen

- Der Leitungsstecker muss in die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Es dürfen keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwendet werden. Der originale Leistungsstecker, der genau in die Netzsteckdose passt, minimiert die Gefahr eines Stromschlags
- Vermeiden Sie das Anfassen von geerdeten Oberflächen, wie z.B. Leitungen/Rohre, Heizkörper, Küchenherde und Kühlschränke. Es gibt ein erhöhtes Risiko einen elektrischen Schlag zu bekommen, wenn Sie geerdet sind.
- Bewahren Sie das Gerät vor Regen und feuchten/nassen Bedingungen. Das Eindringen von Wasser in ein elektrisches

Gerät erhöht die Wahrscheinlichkeit eines elektrischen Schocks.

- Verwenden Sie das Kabel nicht, um den Abbruchhammer zu tragen, es aufzuhängen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Bewahren Sie das Kabel nicht in der Nähe von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Werkzeugteilen. Beschädigte oder verworrene Kabel erhöhen die Wahrscheinlichkeit eines elektrischen Schocks.
- Bei einem Einsatz außerhalb geschlossener Räume sollten für Außen geeignete Verlängerungskabel verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungskabel vermindert die Gefahr eines Stromschlags.
- Falls der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist,



muss als Schutz vor der Spannung der
Stromversorgung ein
Differentialstromgerät (RCD) verwendet

werden. Die Verwendung eines RCD
verringert das Risiko eines Stromschlags.

2.3 Persönliche Sicherheit

- Die Arbeit mit Elektrowerkzeugen sollte ausschließlich bei guter körperlicher und geistiger Verfassung ausgeführt werden. Das Werkzeug und das zu bearbeitende Material sind während des Arbeitsvorgangs stets zu beobachten. Bei möglicher Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten darf die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug unter keinen Umständen ausgeführt werden. Sogar eine kurze Ablenkung während der Arbeit kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.
- Die persönlichen Arbeitsschutzmittel wie Schutzbrille, Staubmaske, Schutzschuhe, Helm und Gehörschutz vermindern die Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass ein zufälliges Einschalten des Elektrowerkzeuges ausgeschlossen ist. Vor dem Anschalten ist stets zu überprüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Ist die Maschine angeschaltet so darf niemals der Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges mit einem oder mehreren Fingern gehalten werden, während das Werkzeug transportiert wird. Dies könnte zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeuges sollten alle Schlüssel und Werkzeuge, die zur Einstellung des Werkzeugs verwendet wurden, entfernt werden. Ein an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hinterlassener Schlüssel kann ernsthafte Verletzungen herbeiführen
- Gleichgewicht halten: Während der Bearbeitungszeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in plötzlichen Notfällen bei der Arbeit leichter kontrollieren.
- Schutzkleidung tragen: Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten, da diese sich in beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges verhaken können.
- Falls das Werkzeug damit ausgestattet ist, so verwenden Sie bitte die mitgelieferte Staubabsaugung oder den Staubbehälter. Bitte sorgen Sie für einen sachgemäßen Anschluss. Die Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr ernsthafter Verletzungen.

2.4 Hinweise zur Verwendung des Elektrowerkzeugs

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur jeweiligen auszuführenden Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Die entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.
- Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Ein Elektrowerkzeug das sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist als gefährlich einzustufen und sollte zur Reparatur gebracht werden.
- Wenn das Werkzeug eingestellt wird, Zubehör ausgetauscht wird oder das Werkzeug aufbewahrt wird muss der Leitungsstecker aus der Netzsteckdose herausgezogen werden. Dadurch kann ein zufälliges Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden werden.
- Kinder sollten niemals Zugriff zum Elektrowerkzeug haben. Außerdem dürfen Personen die keine spezielle Schulung für das Elektrowerkzeug erhalten haben das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich sein.
- Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf fälschlich angebrachte oder beschädigte Teile prüfen. Alle Störungen müssen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden. Viele Unfälle werden durch

eine unsachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

- Schneidwerkzeuge sollten immer sauber gehalten werden und deren Klingen geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidwerkzeuge lassen sich während der Arbeit besser kontrollieren.
- Das Elektrowerkzeug und das Zubehör ausschließlich gemäß den vorstehenden

2.5 Wartung

- Das Werkzeug sollte nur in autorisierten Werkstätten unter der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden.

Anweisungen benutzen. Das Werkzeug ausschließlich entsprechend der Aufgabe und der Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Gefahrenrisiko deutlich erhöhen.

- Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

3 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Rührwerke

- Überprüfen Sie vor der Benutzung des Geräts immer ob die gegebene Leitungsspanne der benötigten Spannung des Elektrowerkzeuges entspricht.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals falls Explosionsgefahr in der näheren Umgebung besteht.
- Vermischen Sie mit Hilfe des Elektrowerkzeuges niemals entflammare Substanzen.
- Fassen Sie niemals während das Elektrowerkzeug in Betrieb ist in die Nähe des Rührkorbs. Verhindern Sie außerdem bei Verwendung des Werkzeuges unter allen Umständen den Kontakt des

Elektrowerkzeuges mit anderen unerwünschten Objekten.

- Tragen Sie bei Verwendung des Elektrowerkzeuges Schutzhandschuhe, eine Staubmaske, eng anliegende Kleidung und feste Schuhe.
- Bei der Benutzung kann das Elektrowerkzeug einen Lärmpegel von 85db (A) überschreiten: Tragen Sie bei Verwendung des Elektrowerkzeuges einen Gehörschutz.
- Falls Sie Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug anderweitig adjustieren müssen, schalten Sie das Elektrowerkzeug hiervoor unter allen Umständen aus.

4 Verwendung

- An / Aus Schaltung (Abbildung 2)



Abbildung 1

- Feststellen des Schalters für längeren Gebrauch (Abbildung 3). **Achtung! Halten Sie das Elektrowerkzeug zu jeder Zeit mit beiden Händen fest in der Hand. Sollte das**

Werkzeug verklemmen, wirken sehr starke Kräfte.

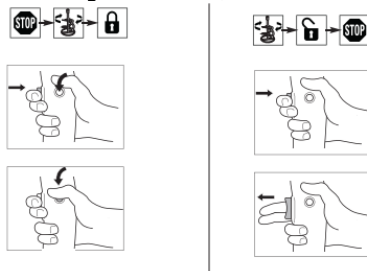


Abbildung 2

- Die Geschwindigkeit für das Rührwerk stellen sie am Geschwindigkeitsregler ein, wie in Abbildung 4 zu sehen.

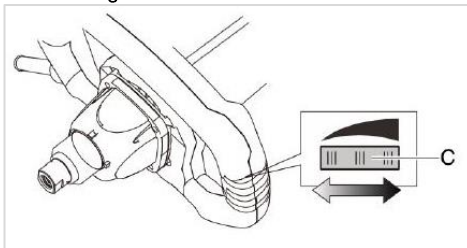


Abbildung 3

- Verwendung des Elektrowerkzeugs:
 - Montieren Sie das Rührwerk E auf die Spindel D wie in Abbildung 5 dargestellt
 - Stecken Sie den Stecker in die Netzleiste
 - Versichern Sie sich, dass der Behälter in dem Sie Substanzen vermischen fest auf dem Boden steht
 - Stecken Sie das Rührwerk in die zu vermischende Substanz im Behälter
 - Setzen Sie das Rad C auf eine niedrige Geschwindigkeit
 - Schalten Sie das Elektrowerkzeug an
 - Erhöhen Sie langsam die Geschwindigkeit des Rührwerks in dem Sie das Rad C auf die gewünschte Maximalgeschwindigkeit stellen (so schnell, dass die Substanz nicht außerhalb des Behälters umhergeschleudert wird und das Elektrowerkzeug nicht überlastet wird)
 - Achtung! Beim Ausschalten muss sich das Rührwerk im Misch-Container befinden**
 - Elektronischer Soft-Start sorgt dafür, dass die Maximalgeschwindigkeit des Elektrowerkzeuges langsam erreicht wird.
 - Halten Sie das Elektrowerkzeug mit einem festen Griff!
 - ! Halten Sie das Elektrowerkzeug während der Arbeit immer im grau-eingefärbten Griffbereich.**
 - ! Halten Sie das Elektrowerkzeug immer fest in beiden Händen.**

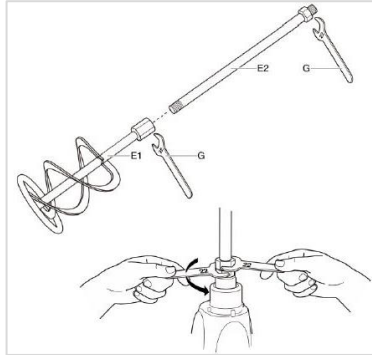


Abbildung 4

5 Instandhaltung & Service

- Das Elektrowerkzeug sowie der Stromanschluss sollten immer sauber gehalten werden (insbesondere die Lüftung).
 - Säubern Sie das Rührwerk und die einzelnen Zubehöerteile nach Ihrer Arbeit.
 - Säubern Sie das Elektrowerkzeug mit einem trockenen, weichen Tuch (verwenden Sie kein Reinigungs- oder Lösungsmittel).
 - Säubern Sie die Lüftungsbereiche (Abbildung 2) regelmäßig mit einer Bürste oder komprimierter Luft.

! Entfernen Sie den Stecker bevor sie das Elektrowerkzeug säubern

6 Symbole

Auf dem Elektrowerkzeug, dem Klassifizierungsetikett oder innerhalb dieser Sicherheitshinweise werden Sie auf einige Symbole oder Abkürzungen stoßen. Prägen Sie sich die folgenden Abkürzungen und Symbole ein um Gefahren wie Unfälle, Verletzungen oder sonstige Beschädigungen von Gegenständen zu vermeiden und zu reduzieren.

Symbol	Bedeutung
V~	Volt (Wechselstrom)
mm	Millimeter
Hz	Hertz
Kg	Kilogramm
W	Watt
Db (A)	Dezibel (A-Bewertung)
/min oder min ⁻¹	Pro Minute
m/s ²	Meter pro Sekunde im Quadrat
L	Liter
Nm	Newtonmeter

	Schließe ab / Stelle Gerät fest
	Entsperre Gerät
	Bemerkung
	Warnung
	Lese Betriebsanleitung
	Trage Gehörschutz
	Trage Augenschutz
	Trage Staubmaske
	Trage Sicherheitshandschuhe
	Trage Rutschfestes und festes Schuhwerk
	Schalten Sie das Gerät vor dem Hinzufügen/Entfernen von Zubehörteilen, der Reinigung oder Instandhaltung aus und entfernen Sie es von der Steckdose.
	Dieses Produkt gehört der Sicherheitsklasse II an. Das bedeutet, es ist mit erweiterter oder doppelter Isolierung ausgestattet.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

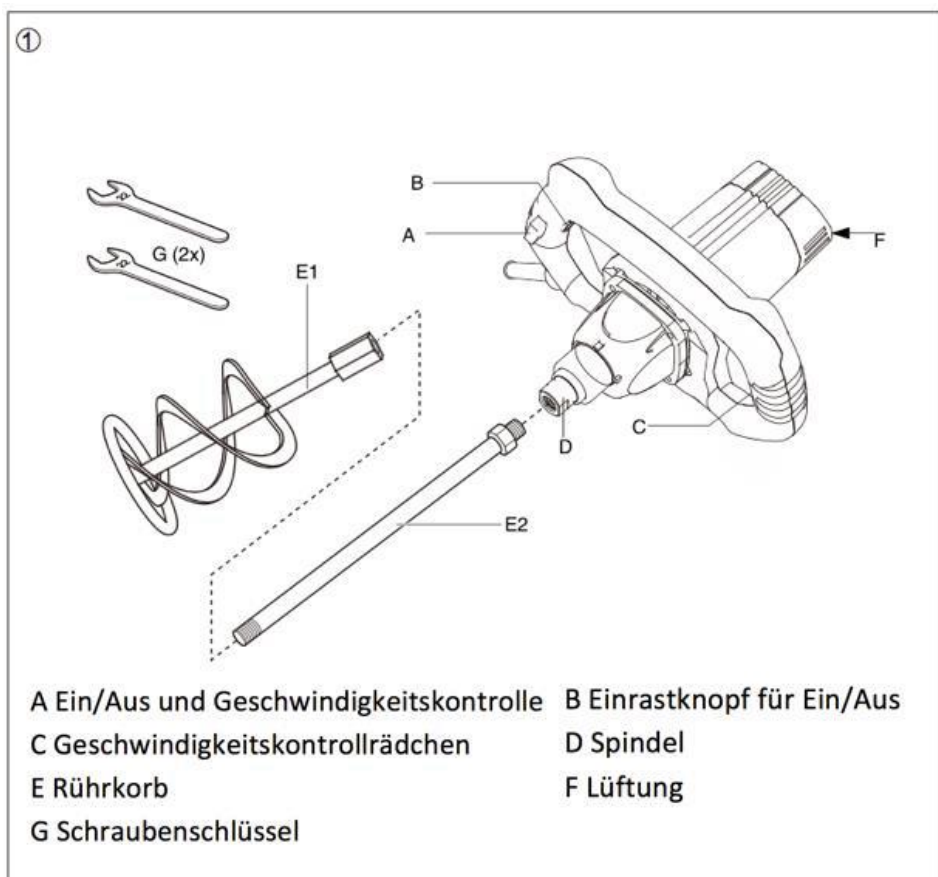
Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, das Produkt für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.

7 Données techniques

Agitateur STIER RW80 1220 W (903048)		
Tension du réseau	V, Hz	230/50
Pouvoirs nominaux	W	1220
Révolutions nominales	rpm	0-800
Diamètre du panier de l'agitateur	mm	120
Fil d'accouplement		M14 x 2
Classe de sécurité		II

7.1 Présentation du produit



8 Instruction de sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser pour vous familiariser avec son fonctionnement. Un mauvais fonctionnement peut entraîner un danger. Seul le respect intégral de toutes les instructions et informations de sécurité permet d'utiliser l'appareil comme prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inadéquate. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation ultérieure. Toutefois, les instructions contenues dans ce manuel ne

remplacent pas les normes ou les règlements supplémentaires (y compris les règlements statutaires) émis pour des raisons de sécurité.



ATTENTION

Suivez les instructions et les règles décrites ici même si vous connaissez déjà le ventilateur. Un mauvais fonctionnement ou le non-respect des instructions et des règles énumérées ici peut représenter un danger considérable pour votre vie et votre intégrité physique et/ou endommager le ventilateur.

8.1 Sécurité de l'emploi

- Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre. Un éclairage insuffisant peut provoquer des accidents de travail.
- Les outils électriques ne doivent jamais être utilisés dans un environnement présentant un risque accru d'explosion, de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui, en

contact avec des gaz ou des vapeurs inflammables, peuvent provoquer des incendies.

- Les enfants et les personnes non autorisées ne doivent pas avoir accès au lieu de travail. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

8.2 Mesures de sécurité électrique

- La fiche du câble doit s'insérer dans la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs pour adapter la fiche du câble à la prise de courant. La fiche d'alimentation d'origine, qui s'insère exactement dans la prise de courant, minimise le risque de choc électrique
- Évitez de toucher les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de recevoir un choc électrique lorsque vous êtes mis à la terre.
- Protégez l'unité de la pluie et des conditions humides. L'entrée d'eau dans un appareil électrique augmente la probabilité d'un choc électrique.
- N'utilisez pas le câble pour porter le marteau de démolition, le suspendre ou

tirer la fiche de la prise. Ne stockez pas le câble à proximité de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces d'outils mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent la probabilité de choc électrique.

- En cas d'utilisation à l'extérieur de locaux fermés, il convient d'utiliser des rallonges adaptées à l'extérieur. L'utilisation de rallonges adaptées réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, un dispositif à courant différentiel (DCD) doit être utilisé comme protection contre la tension de l'alimentation électrique. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

8.3 écurité personnelle

- Le travail avec des outils électriques ne doit être effectué que lorsque l'on est en bonne condition physique et mentale. L'outil et le matériau à usiner doivent toujours être observés pendant le processus de travail. Ne travaillez en aucun cas avec l'outil électrique si vous êtes éventuellement fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments. Même une brève distraction pendant le travail peut entraîner des accidents et des blessures graves.
- Les équipements de protection individuelle tels que les lunettes de sécurité, le masque anti-poussière, les chaussures de protection, le casque et les protections auditives réduisent le risque de blessures graves.
- Veuillez vous assurer que l'outil électrique ne peut pas être mis en marche accidentellement. Vérifiez toujours que l'interrupteur est en position "OFF" avant de brancher l'outil électrique au réseau électrique. Lorsque la machine est allumée, ne tenez jamais l'interrupteur ou la connexion de l'outil électrique avec un ou plusieurs doigts pendant que l'outil est

transporté. Cela pourrait entraîner des blessures graves.

- Avant d'allumer l'outil électrique, retirez toutes les clés et tous les outils qui ont été utilisés pour régler l'outil. Une clé laissée sur les parties mobiles de l'outil peut provoquer des blessures graves
- Gardez votre équilibre : Prenez la position de travail appropriée pendant le temps d'usinage. Il est ainsi plus facile de contrôler l'outil électrique en cas d'urgence soudaine au travail.
- Porter des vêtements de protection : ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants de travail loin des pièces mobiles de l'outil électrique, car ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles de l'outil électrique.
- Si l'outil en est équipé, veuillez utiliser l'extracteur de poussière ou le conteneur à poussière fourni. Veuillez vous assurer que la connexion est bien faite. L'utilisation du système de dépoussiérage réduit le risque de blessures graves.

8.4 Instructions pour l'utilisation de l'outil électrique

- Ne pas surcharger l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour la tâche à accomplir. Le choix approprié de l'outil garantit un travail efficace et sûr.
- L'outil ne doit pas être utilisé si l'interrupteur d'alimentation ne fonctionne pas. Un outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est classé comme dangereux et doit être amené pour être réparé.
- Lors du réglage de l'outil, du remplacement d'accessoires ou du rangement de l'outil, la fiche du câble doit être débranchée de la prise de courant. Cela permet d'éviter l'activation accidentelle de l'outil électrique.
- Les enfants ne devraient jamais avoir accès à l'outil électrique. En outre, les personnes qui n'ont pas reçu de formation spéciale pour l'outil à moteur ne doivent pas l'utiliser. L'outil

électrique peut être dangereux entre les mains de personnes non formées.

- Assurer une maintenance appropriée de l'outil. Vérifiez que l'outil ne comporte pas de pièces mal fixées ou endommagées. Tous les défauts doivent être éliminés avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien de l'outil.
- Les outils de coupe doivent toujours être propres et leurs lames affûtées. Des outils de coupe correctement affûtés sont plus faciles à contrôler pendant le travail.
- Utilisez l'outil électrique et les accessoires uniquement conformément aux instructions ci-dessus. Utilisez l'outil uniquement en fonction de la tâche et des conditions de travail. L'utilisation incorrecte de l'outil peut augmenter considérablement le risque de danger.

8.5 Maintenance

- L'outil ne doit être réparé que dans des ateliers agréés, en utilisant des pièces de rechange d'origine.

Cela permet de garantir la sécurité du travail de l'outil électrique.

9 Consignes de sécurité supplémentaires pour les agitateurs

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que la longueur de câble indiquée correspond à la tension requise de l'outil électrique.
- N'utilisez jamais l'outil électrique s'il y a un risque d'explosion à proximité immédiate.
- Ne jamais mélanger de substances inflammables avec l'outil électrique.
- Ne touchez jamais le panier de l'agitateur lorsque l'outil électrique est en marche. En outre, lorsque vous utilisez l'outil, évitez en toutes circonstances le contact de l'outil électrique avec d'autres objets non désirés.
- Portez des gants de protection, un masque anti-poussière, des vêtements moulants et des chaussures solides lorsque vous utilisez l'outil électrique.
- Lorsqu'il est utilisé, l'outil électrique peut dépasser un niveau de bruit de 85db (A) : Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil électrique.
- S'il est nécessaire de remplacer des accessoires ou de régler l'outil électrique, veillez à éteindre l'outil électrique avant de le faire.

10 Utilisez

- On / Off circuit (Figure 2)

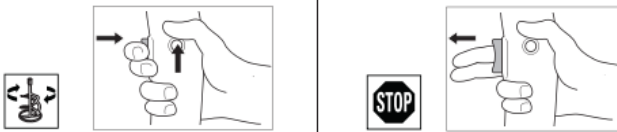


Figure 5

- Verrouillez l'interrupteur en cas d'utilisation prolongée (figure 3). **Attention ! Tenez l'outil électrique fermement dans vos deux mains à tout moment. Si l'outil se**

bloque, des forces très puissantes agissent.

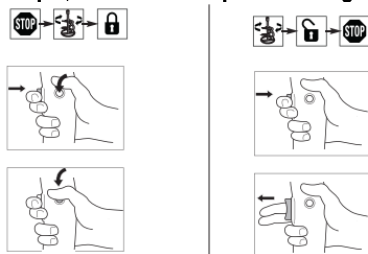


Figure 6

- La vitesse de l'agitateur est réglée sur le régulateur de vitesse, comme le montre la figure 4.

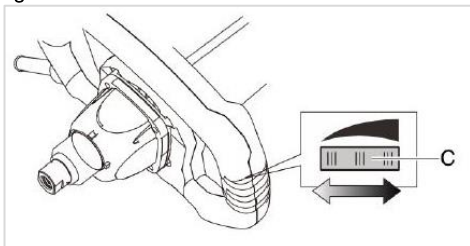


Figure 7

- Utilisation de l'outil électrique :
 - Monter l'agitateur E sur la tige D comme indiqué sur la figure 5
 - Insérez la fiche dans la barrette d'alimentation
 - Veillez à ce que le récipient dans lequel vous mélangez les substances soit fermement posé sur le sol
 - Insérer l'agitateur dans la substance à mélanger dans le récipient
 - Régler la roue C à une vitesse réduite
 - Allumer l'outil électrique
 - Augmenter lentement la vitesse de l'agitateur en réglant la roue C à la vitesse maximale souhaitée (si vite que la substance ne soit pas projetée à l'extérieur du récipient et que l'outil électrique ne soit pas surchargé)
 - **Attention! Lors de la mise hors service, l'agitateur doit se trouver dans le récipient de mélange**
 - Le Soft-Start électronique garantit que la vitesse maximale de l'outil électrique est atteinte lentement.
 - Tenez l'outil électrique avec une prise ferme!
 - ! Gardez toujours l'outil électrique dans la zone de la poignée de couleur grise pendant le travail.
 - ! Toujours tenir l'outil électrique fermement à deux mains.

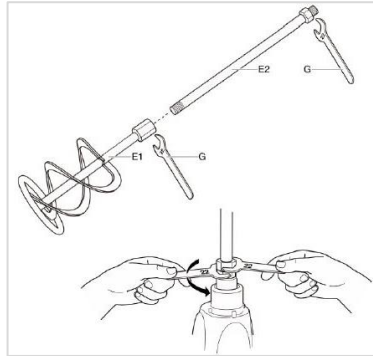


Figure 8

11 Maintenance et service

- L'outil électrique ainsi que la connexion électrique doivent toujours être maintenus propres (en particulier la ventilation).
 - Nettoyez l'agitateur et les différents accessoires après votre travail.
 - Nettoyez l'outil électrique avec un chiffon sec et doux (n'utilisez pas de produits de nettoyage ni de solvants).
 - Nettoyez régulièrement les zones de ventilation (figure 2) avec une brosse ou de l'air comprimé.

! Débranchez la prise avant de nettoyer l'outil électrique

12 Symboles

Vous trouverez des symboles ou des abréviations sur l'outil électrique, l'étiquette de classification ou dans ces instructions de sécurité. Mémorisez les abréviations et symboles suivants pour éviter et réduire les dangers tels que les accidents, les blessures ou autres dommages aux objets.

Symbole	Signification
V~	Volt (courant alternatif)
mm	Millimètre
Hz	Hertz
Kg	kilogramme
W	Watt
Db (A)	Décibels (cote A)
/min ou min ⁻¹	Par minute
m/s	mètres par seconde au carré
L	Litres
Nm	Mètre Newton

	Dispositif de verrouillage / fixation
	Dispositif de déverrouillage
	Commentaire
	Avertissement
	Lire le mode d'emploi
	Porter une protection auditive
	Porter une protection oculaire
	Porter un masque anti-poussière
	Porter des gants de sécurité
	Porter des chaussures antidérapantes et robustes
	Avant d'ajouter ou de retirer des accessoires, de procéder à un nettoyage ou à un entretien, éteignez l'appareil et retirez-le de la prise de courant.
	Ce produit appartient à la classe de sécurité II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation étendue ou double.



Ce vieil appareil peut être remis à un point d'élimination, où il sera éliminé conformément à la loi nationale sur le recyclage et la gestion des déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués en divers matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux dispositions légales. Les emballages sont constitués de matières premières et peuvent donc être réutilisés ou apportés à un point de collecte.

FR

Note

Les instructions d'utilisation peuvent être modifiées sans préavis.

Notre société n'accepte aucune responsabilité pour la perte de produits.

Le contenu de ce manuel ne peut être utilisé comme une raison d'utiliser le produit pour toute autre application.